

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
25 October 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Второй комитет

Пункт 85 повестки дня

Устойчивое развитие

Катар*: проект резолюции

**Доклад Совета управляющих Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде о работе его
восьмой специальной сессии**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года и 58/209 от 23 декабря 2003 года,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век¹ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)²,

вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой в области устойчивого развития,

напоминая о необходимости укрепления положений Йоханнесбургского плана выполнения решений, касающихся оказания поддержки деятельности по наращиванию потенциала в развивающихся странах,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

сознавая необходимость обеспечения того, чтобы наращивание потенциала и оказание развивающимся странам технической поддержки в областях, связанных с окружающей средой, оставались важными компонентами мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

отмечая продолжающуюся работу межправительственной рабочей группы открытого состава высокого уровня в целях подготовки межправительственного стратегического плана по оказанию технической поддержки и наращиванию потенциала,

ссылаясь на свои резолюции 57/251 и 58/209, в которых государствам-членам было рекомендовано представить их замечания по важному и непростому вопросу обеспечения универсального членства в Совете управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде до шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его восьмой специальной сессии и содержащиеся в нем решения³;

2. *призывает* развитые страны принять конструктивное и целенаправленное участие в переговорах относительно межправительственного стратегического плана по оказанию технической поддержки и наращиванию потенциала, с тем чтобы принять на двадцать третьей сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в феврале 2005 года ориентированный на практические действия план с конкретным графиком и достаточными ресурсами для его выполнения, и просит соответствующие программы Организации Объединенных Наций и Глобальный экологический фонд конструктивно сотрудничать в его осуществлении;

3. *отмечает* различия во мнениях, высказывавшихся до настоящего времени по важному и непростому вопросу обеспечения универсального членства в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, и рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, Совету управляющих и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций своевременно представить их замечания по этому вопросу, с тем чтобы содействовать подготовке доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее в ходе ее шестидесяти первой сессии;

4. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать в рамках своего мандата и в качестве члена межучрежденческой целевой группы вносить вклад в подготовку к Международному совещанию для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которое должно состояться 10–14 января 2005 года на Маврикии⁴;

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 25 (A/59/25), приложение I.*

⁴ Резолюция 57/262.

5. *принимает к сведению* решение Совета управляющих рассмотреть вопрос о местонахождении секретариата Группы по рациональному природопользованию на его двадцать третьей сессии в феврале 2005 года⁵;

6. *приветствует* решение Совета управляющих обсудить на своей двадцать третьей сессии вопросы, касающиеся управления ликвидацией бытовых, промышленных и опасных отходов, в частности их аспекты, связанные с наращиванием потенциала и передачей технологии, и рассмотреть новаторские пути мобилизации финансовых ресурсов для поддержки усилий развивающихся стран в этой области⁶;

7. *вновь отмечает* необходимость выделения Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточных ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и в этой связи просит Генерального секретаря рассмотреть возможность увеличения объема ассигнований, выделяемых для Программы по окружающей среде из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

8. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, увеличить объем их взносов в Фонд окружающей среды, с тем чтобы обеспечить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде возможность эффективно выполнять свой мандат;

9. *просит* Генерального секретаря постоянно следить за потребностями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах, с тем чтобы можно было эффективно предоставлять необходимые услуги Программе по окружающей среде и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций в Найроби.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 25 (A/59/25), приложение I, SS.VIII/1, раздел VI, пункт 30.*

⁶ См. там же, SS.VIII/4.